YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS (laajennettu ensimmäinen jaosto)

29 päivänä toukokuuta 1997 *

Asiassa T-89/96,

British Steel plc, Lontoo, edustajinaan solicitor William Sibree ja solicitor Philip Raven, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto Elvinger, Hoss et Prussen, 15 Côte d'Eich,

kantajana,

vastaan

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään oikeudellisen yksikön virkamiehet Nicholas Khan ja Paul Nemitz, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan tuesta, jonka Irlanti aikoo myöntää Irish Steel -teräsyhtiölle, 7 päivänä helmikuuta 1996 tehdyn komission päätöksen 96/315/EHTY (EYVL L 121, s. 16),

* Oikeudenkäyntikieli: englanti.

EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN (laajennettu ensimmäinen jaosto),

toimien kokoonpanossa: presidentti A. Saggio sekä tuomarit A. Kalogeropoulos, V. Tiili, A. Potocki ja R. Moura Ramos,

kirjaaja: H. Jung,

on antanut seuraavan

määräyksen

Tosiseikat, asian käsittelyn vaiheet sekä asianosaisten ja muiden osapuolten väitteet ja niiden perustelut

1 Irish Ispat Ltd, Irlannin oikeuden mukaan perustettu yhtiö, kotipaikka Haulbowline (Irlanti), edustajinaan barrister David Barnville ja solicitor Richard Martin, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto Zeyen, Beghin, Feider, Loeff, Claeys et Verbeke, 67 rue Ermesinde, on yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 5.11.1996 jättämällään hakemuksella pyytänyt saada osallistua oikeudenkäyntiin väliintulijana asiassa T-89/96 tukeakseen vastaajan vaatimuksia. Tässä British Steel plc:n vireille saattamassa asiassa vaaditaan tuesta, jonka Irlanti aikoo myöntää Irish Steel -teräsyhtiölle, 7 päivänä helmikuuta 1996 tehdyn komission päätöksen 96/315/EHTY (EYVL L 121, s. 16) kumoamista.

2 Irish Ispat Ltd toteaa väliintulohakemuksensa tueksi, että kanteen kohteena oleva päätös koskee sitä itseään, koska päätöksessä on kyse Irlannin Irish Steel Ltd:lle

myöntämästä tuesta. Hakija selvittää, että Irish Steel Ltd:n toiminimeä on muutettu 18.6.1996 ja että kyseisen yhtiön nimi on nykyisin Irish Ispat Ltd. Koska komissio on katsonut, että tälle yhtiölle sen myynnin yhteydessä maksettava tuki on yhteismarkkinoiden toimintaan soveltuvaa, Irish Ispat katsoo, että British Steelin vireille saattaman menettelyn ratkaisu koskee sitä.

3 Irlanti, asiamiehenään Chief State Solicitor Michael A. Buckley, prosessiosoite Luxemburgissa Irlannin suurlähetystö, 28 route d'Arlon, on ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 6.11.1996 jättämällään hakemuksella pyytänyt myös saada osallistua oikeudenkäyntiin väliintulijana asiassa T-89/96 tukeakseen vastaajan vaatimuksia. Irlanti on täsmentänyt, että se pyytää päästä asiassa väliintulijaksi, koska se on jäsenvaltio, jolle kanteen kohteena oleva päätös on osoitettu.

4 Hoogovens Staal BV, Alankomaiden oikeuden mukaan perustettu yhtiö, kotipaikka IJmuiden (Alankomaat), edustajinaan asianajaja Erik H. Pijnacker Hordijk, Amsterdam, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto Luc Frieden, 62 avenue Guillaume, on ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 8.11.1996 jättämällään hakemuksella pyytänyt saada osallistua oikeudenkäyntiin väliintulijana samassa asiassa tukeakseen kantajan vaatimuksia.

5 Hoogovens Staal vetoaa väliintulohakemuksensa tueksi siihen, että se on Irish Steelin kanssa kilpaileva yritys, ja korostaa sitä, että riidanalainen päätös koskee terästuotteiden markkinoita, jotka ovat ainakin Euroopan yhteisöjen laajuiset. Hakija väittää tämän vuoksi, että se kuuluu niiden yritysten ryhmään, joilla on oikeus nostaa kanne riidanalaisesta päätöksestä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen (jäljempänä EHTY:n perustamissopimus) 33 artiklan nojalla. Se katsoo, että tämän asian ratkaisu koskee sen etua EHTY:n tuomioistuimen perussäännön (jäljempänä perussääntö) 34 artiklassa tarkoitetulla tavalla.

6 Edellä mainitut kolme väliintulohakemusta on annettu tiedoksi kantajalle ja vastaajalle yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 116 artiklan mukaisesti.

7 Komissio ilmoitti 13.11.1996 päivätyllä kirjeellä katsovansa, että tämän asian ratkaisu koskee sekä Irish Ispatin että Irlannin etua perussäännön 34 artiklassa tarkoitetulla tavalla.

8 Kantaja ei vastusta Irish Ispatin ja Irlannin väliintulohakemuksia.

9 Komissio jätti 25.11.1996 ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen huomautuksensa, jossa se vastustaa Hoogovens Staalin väliintulohakemusta sen vuoksi, että hakija ei ole riittävästi perustellut, miksi asian ratkaisu koskee sen etua. Komissio katsoo, että toisin kuin British Steel, hakija ei ole näyttänyt toteen, että se on Irish Steelin kilpailija joidenkin EHTY:n perustamissopimuksen liitteessä I lueteltujen tuotteiden valmistuksen ja toimitusten osalta. Vastaajan tietojen mukaan Hoogovens Staal ei myöskään valmista palkkeja, jotka kuuluvat Irish Steelin pääasialliseen tuotantoon. Komissio katsoo siten, että Hoogovens Staal ei ole osoittanut kanteen kohteena olevan päätöksen koskevan sitä EHTY:n perustamissopimuksen 33 artiklassa tarkoitetulla tavalla tai asian ratkaisun koskevan sen etua, ja että väliintulohakemus on siksi hylättävä.

10 Kantaja puolestaan tukee Hoogovens Staalin väliintulohakemusta tässä asiassa. British Steel katsoo myös 25.11.1996 päivätyssä kirjeessään, että hakija, kuten se itsekin, valmistaa Irish Steelin valmistamien tuotteiden kanssa samaan valikoimaan kuuluvia tuotteita ja on siten Irish Steelin kilpailija.

11 Kantaja pyysi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 21.11.1996 jättämissään huomautuksissa, että kannekirjelmän liitteenä 15 olevan selvityksen (jäljempänä Cockerillin selvitys) tiettyjä osia sekä tiettyjä vastineen osuuksia, joissa viitataan tähän selvitykseen sisältyviin tietoihin tai lainataan niitä, käsitellään luottamuksellisina. Kantaja täsmentää, että tämä pyyntö koskee sekä Irish Ispatia että Irlantia. Kantaja pyysi 25.11.1996 päivätyssä kirjeessään, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin käsittelee näitä tietoja luottamuksellisina myös suhteessa Hoogovens Staaliin.

12 Luottamuksellista käsittelyä koskeva pyyntö liittyy British Steelin ja British Steel Engineering Steelin (BSES) valmistamien billettien tuotantomääriä ja markkinaosuuksia sekä näiden yhtiöiden soveltamia hintoja koskeviin tietoihin. Pyyntö koskee myös tuen myöntämisen seurauksia ja kantajan toiminnan ennustettavissa olevaa kehitystä palkkimarkkinoilla.

13 Kantaja pyysi yhteisöjen tuomioistuimen kirjaamossa 28.11.1996 rekisteröidyssä kirjeessään muun muassa, että eräitä sen vastauskirjelmän osia käsitellään luottamuksellisina suhteessa kaikkiin hakijoihin.

14 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 11.12.1996 jättämissään huomautuksissa komissio otti kantaa kantajan esittämiin luottamuksellista käsittelyä koskeviin pyyntöihin. Komissio myönsi, että kantaja oli rajannut pyyntönsä niin vähään kuin mahdollista. Se katsoi kuitenkin, ettei niitä voida hyväksyä kokonaisuudessaan. Vastaaja näet vastusti useita niihin oikeudenkäyntiasiakirjoihin sisältyviä lauseita ja ilmauksia, joiden luottamuksellista käsittelyä kantaja oli pyytänyt. Vastustaminen perustui pääosin kyseessä olevien tietojen epämääräisyyteen tai yleisyyteen, joiden vuoksi tietojen paljastaminen ei voi vahingoittaa kantajan kaupallisia etuja. Komissio väitti lisäksi, että väliintulijoille oli annettava mahdollisuus vastata tiettyihin British Steelin väitteisiin, jotka se oli tehnyt niiden tietojen perusteella, joiden luottamuksellista käsittelyä se on pyytänyt.

15 Komissio ilmoitti 13.12.1996 päivätyllä kirjeellään ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle, että kilpailusta vastaava pääosasto (PO IV) oli tällä välin toimittanut Cockerillin selvityksen epähuomiossa Irlannille ja Irish Ispatille saadakseen niiden huomautukset selvitykseen sisältyvistä Irish Steelin tuotantokykyä ja tuotantomääriä koskevista seikoista. Pahoitellen Cockerillin selvitykseen sisältyvien tiettyjen luottamuksellisten tietojen erehdyksessä tapahtunutta toimittamista vastaaja ilmoitti, että Irlanti ja tukea saanut yritys olivat antaneet suulliset sitoumukset siitä, että ne palauttavat komissiolle kaikki kyseisen selvityksen jäljennökset ja etteivät ne käytä selvitykseen sisältyviä luottamuksellisia tietoja. Komissio totesi odottavansa näiden sitoumusten vahvistamista kirjallisesti.

16 Kantaja vahvisti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 24.12.1996 jättämässään kirjeessä komission edustajan ilmoittaneen sille, että tiedot, joiden luottamuksellista käsittelyä se oli pyytänyt, oli toimitettu Irlannille ja Irish Ispatille. Kantaja katsoo, että komissio on tällä toiminnallaan rikkonut törkeästi EHTY:n perustamissopimuksen 47 artiklan toisen kohdan mukaista salassapitovelvollisuuttaan. Kantaja katsoo edelleen, että vastaajana oleva toimielin on ottanut itselleen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle kuuluvan toimivallan määritellä, mitkä asianosaisten esittämiin asiakirjoihin sisältyvistä tiedoista ovat luottamuksellisia. Kantaja katsoo niiden tietojen, joiden luottamuksellista käsittelyä on pyydetty, olevan liikesalaisuuksia, joiden Irish Ispatin kaltaiselle kilpailijalle toimittaminen voi aiheuttaa kantajalle taloudellista vahinkoa ja vakavia vaikeuksia. Kantaja varasi itselleen oikeuden vaatia komissiolta korvausta tästä vahingosta EHTY:n perustamissopimuksen 40 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen arviointi asiasta

Väliintulohakemukset

17 Tässä asiassa esitetyn ensimmäisen väliintulohakemuksen on todettava olevan yhteisöjen ensimmäisen oikeusaseen tuomioistuimen työjärjestyksen 115 artiklan

mukainen, ja on katsottava, että Irish Ispat on esittänyt riittävästi perusteluja siitä, miksi asian ratkaisu koskee sen etua perussäännön 34 artiklassa, jota sovelletaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käytävään oikeudenkäyntiin tämän perussäännön 46 artiklan ensimmäisen kohdan nojalla, tarkoitetulla tavalla.

18 Koska Irlannin väliintulohakemus on esitetty työjärjestyksen 115 artiklan mukaisesti, myös se on hyväksyttävä perussäännön 34 artiklan nojalla, jota sovelletaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käytävään oikeudenkäyntiin perussäännön 46 artiklan ensimmäisen kohdan nojalla.

19 Hoogovens Staalin esittämän väliintulohakemuksen osalta on huomattava, että hakija on perustellessaan sitä, miksi asian ratkaisu koskee sen etua, vedonnut ainoastaan siihen, että se on hiili- ja teräsalan yritys ja riidanalaista tukea saaneen yrityksen kilpailija, täsmentämättä, mitkä sen tuotteista kilpailevat Irish Steelin tuotteiden kanssa. Komissio katsoo, että tällainen laiminlyönti estää väliintulohakemuksen hyväksymisen, koska Hoogovens Staalin asiana on toimittaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle näyttöä siitä, että se on tukea saaneen yrityksen kilpailija ja että asian ratkaisu tämän vuoksi koskee sen etua.

20 On korostettava, ettei komissio ole horjuttanut hakijan keskeistä väitettä, jonka mukaan hakija on Irish Steelin kilpailija. Komissio on huomautuksissaan nimittäin kiinnittänyt ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen huomiota vain siihen, että sen tietojen mukaan Hoogovens Staal ei valmista palkkeja, kun palkit taas kuuluvat Irish Steelin pääasialliseen tuotantoon. Vastaajan esittämissä huomautuksissa ei siten aseteta mitenkään kyseenalaiseksi sitä, että Hoogovens Staalin ja Irish Steelin tuotteet kilpailevat keskenään, kun kyse on muista terästuotteista esimerkiksi billeteistä. Komissio ei myöskään väitä, että tämän asian ratkaisu voisi koskea ainoastaan sellaisten hiili- ja teräsalan yritysten etua, jotka valmistavat palkkeja. Kantaja on lisäksi muita täsmennyksiä esittämättä vahvistanut, että hakija ja Irish Steel

valmistavat samaan valikoimaan kuuluvia tuotteita ja ovat siten kilpailevia yrityksiä. Koska mikään esitettyihin asiakirjoihin sisältyvä seikka ei ole ristiriidassa sen kanssa, että nämä kaksi teräsalan yritystä kilpailevat toistensa kanssa, kuten Hoogovens Staal on esittänyt, ei ole syytä katsoa, ettei hakija olisi toimittanut näyttöä, jonka esittämistä siltä edellytetään edellä mainitun seikan toteen näyttämiseksi.

21 Tästä seuraa, että Hoogovens Staalin väliintulohakemuksen on katsottava olevan työjärjestyksen 115 artiklan mukainen, koska hakija on esittänyt riittävästi seikkoja, joiden vuoksi asian ratkaisu koskee sen etua perussäännön 34 artiklassa, jota sovelletaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käytävään oikeudenkäyntiin, tarkoitetulla tavalla.

Luottamuksellista käsittelyä koskevat pyynnöt

22 Esitettyihin asiakirjoihin sisältyvien tiettyjen tietojen luottamuksellista käsittelyä koskevien pyyntöjen osalta on todettava, että kantaja on esittänyt kaikkia väliintulijoita koskevat pyynnöt työjärjestyksen 116 artiklan 2 kohdan nojalla, jonka sanamuoto on seuraava: "Jos presidentti hyväksyy väliintulon, väliintulijalle toimitetaan jäljennös kaikista asianosaisille tiedoksi annetuista asiakirjoista. Presidentti voi kuitenkin asianosaisen pyynnöstä jättää toimittamatta väliintulijalle asiakirjoja, jotka ovat salaisia tai luottamuksellisia."

23 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan niitä olosuhteita arvioitaessa, joissa esitettyjen asiakirjojen tiettyjä osia voidaan käsitellä luottamuksellisina, on otettava tasapuolisesti huomioon niin kantajan perusteltu tarve välttää sen taloudellisten etujen olennainen vahingoittaminen, kun väliintulijan yhtälailla perusteltu tarve saada tarpeelliset tiedot kyetäkseen käyttämään täysimääräisesti oikeuksiaan ja esittämään väitteensä yhteisöjen tuomioistuimille (ks. erityisesti asia T-30/89, Hilti v. komissio, määräys 4.4.1990, Kok. 1990, s. II-163, 11 kohta ja asia T-322/94, Union Carbide v. komissio, määräys 6.2.1997, 16 kohta, ei julkaistu oikeustapauskokoelmassa).

24 Tästä oikeuskäytännöstä ilmenee, että sillä asianosaisella, joka katsoo toimittamiinsa asiakirjoihin sisältyvän tietoja, jotka sen mielestä ovat liikesalaisuuksia, on oikeus pyytää, että näitä tietoja ei toimiteta mahdollisille väliintulijoille. Tarve suojella kantajan tuotantotoimintaa ja kaupallista toimintaa koskevia tietoja on erityisen ymmärrettävä nyt esillä olevan asian kaltaisessa asiassa, jossa vaaditaan sellaisen komission päätöksen kumoamista, jolla annetaan lupa valtion tuen myöntämiseen kilpailevalle yritykselle. Kun tällainen menettely, joka jo määritelmänsä mukaan edellyttää sitä, että yhdelle tai useammalle kantajan kanssa yhteismarkkinoilla kilpailevalle yritykselle on myönnetty etuja, on saatettu vireille, on toivottavaa, ettei kantajalle lisäksi aiheudu vahinkoa siitä, että sen liikesalaisuuksia toimitetaan kilpaileville yrityksille. On kuitenkin niin, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa vireillä olevan menettelyn jokaisen asianosaisen on otettava huomioon kontradiktorisesta periaatteesta ja yhteisöjen tuomioistuinten lainkäytön julkisuuden periaatteesta aiheutuvat vaatimukset. Jokaisen osapuolen on siten otettava huomioon se mahdollisuus, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei näiden vaatimusten ja edellä mainitun oikeuskäytännön vuoksi voi myöntää luottamuksellista käsittelyä niille tiedoille, jotka ovat olennaisia oikeusriidassa esitettyjen väitteiden puolustamiseksi sekä sen päätöksen ymmärtämisen kannalta, jolla asia ratkaistaan.

25 On korostettava, että kantaja on nyt esillä olevassa asiassa käyttänyt maltillisesti oikeuttaan pyytää esitettyjen asiakirjojen tiettyjen osien luottamuksellista käsittelyä. Kantajan pyynnöt koskevat kuitenkin erityyppisiä tietoja, ja on tutkittava tapauskohtaisesti, onko ne jätettävä pois niistä oikeudenkäyntiasiakirjoista, jotka annetaan tiedoksi väliintulijoille. Se seikka, että kaikki nämä tiedot sisältyvät yhteen ainoaan asiakirjaan, joka on laadittu kantajan aloitteesta ja jonka kantaja on liittänyt kannekirjelmään, ei ole arviointiperuste, jonka avulla voidaan määritellä, voidaanko kaikkia kyseessä olevia tietoja käsitellä luottamuksellisesti vaiko ei.

26 Tietoja, jotka koskevat British Steel -konsernin markkinaosuuksia, myyntimääriä ja niiden soveltamia hintoja, on käsiteltävä luottamuksellisina siltä osin, kuin kyse on täsmällisistä ja yksityiskohtaisista tiedoista, joita suuri yleisö tai asiantuntijapiirit eivät tavallisesti saa tietoonsa.

27 On huomattava, että professori Cockerillin laatimaan selvitykseen sisältyvien lukuisien tietojen joukosta vain selvityksen sivuilla 17 ja 18 olevissa taulukoissa 3.4 ja 3.5, diagrammissa 10 sekä selvityksen liitteissä 1 ja 2 todetaan selvästi, että tiedot on saatu British Steeliltä. Vaikka tämän huomion perusteella voidaan päätellä, että muut hiili- ja terästuotteiden markkinoita koskevat selvitykseen sisältyvät tiedot leviävät helposti ja ovat asiantuntijoiden ja asianomaisten yritysten saatavilla, on todettava, että tällaiset tiedot ovat suurelta osin arvioita, jotka perustuvat yleisiin tilastotietoihin ja menneen ajan kehitykseen. Siten on katsottava, että ainoastaan Cockerillin selvityksen taulukkoon 3.5, saman selvityksen liitteenä olevaan diagrammiin 10 sekä kantajan vastauskirjelmän (4.37 kohta) sivulla 22 olevaan taulukkoon sisältyvien tietojen kaltaiset todelliset ja täsmälliset tiedot eivät ole yleisesti saatavilla, eivätkä kilpailevat yritykset ole niistä tietoisia, minkä vuoksi niitä on käsiteltävä luottamuksellisina.

28 Samoista syistä niitä yksityiskohtaisia tietoja, jotka sisältyvät Cockerillin selvityksen 3.25 kohdan kolmanteen ja neljänteen virkkeeseen, on käsiteltävä luottamuksellisina siltä osin, kuin niistä ilmenee British Steel -konsernin myyntimääriä ja markkinaosuuksia eri markkinoilla koskevia täsmällisiä lukuja.

29 Sitä vastoin Cockerillin selvityksen 3.23 kohtaan sekä edellä mainitun 3.25 kohdan ensimmäiseen, toiseen ja viimeiseen virkkeeseen sisältyvien tietojen kaltaisia likimääräisiä tai arvioihin perustuvia tietoja ei voida käsitellä luottamuksellisina. Esitettyjä asiakirjoja tarkasteltaessa on käynyt ilmi, että tällaiset arviot ovat osa sellaisia tietoja, jotka ovat yleisesti hiili- ja terästuotteiden markkinoilla toimivien yritysten tiedossa.

30 Ilmauksia, joissa arvioidaan British Steel -konsernin markkinaosuuksia, sekä lukuja, joista ilmenee kokonaismyynti kyseessä olevilla markkinoilla, sellaisina kuin nämä tiedot on esitetty vastineessa, ei voida myöskään käsitellä luottamuksellisina. Täsmälliset markkinaosuudet eivät nimittäin käy ilmi komission käyttämistä

ilmaisuista, vaan ne ovat vain arvioita, jotka kantaja voi kiistää. Kyseiset luvut, jotka ovat pelkkiä Cockerillin selvitykseen sisältyviä arvioita, esitetään vastineen 31 kohdassa, jossa pyritään havainnollistamaan Irish Steelin mahdollisten myyntien määrän ja markkinoiden tämänhetkisen kokonaismyynnin välistä eroa. Lisäksi on todettava, että keskustelua riidanalaisen tuen vaikutuksesta relevanteilla markkinoilla ei tässä vaiheessa voida pitää epäolennaisena ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa vireillä olevan asian ratkaisun kannalta. Väliintulijoiden on siten kyettävä esittämään huomautuksensa niistä tosiasioita koskevista väitteistä ja perusteluista, joita asianosaiset ovat tältä osin esittäneet.

31 Cockerillin selvityksen 6.6 kohtaan sisältyvien väitetysti luottamuksellisten tietojen osalta on todettava, että kyseistä kohtaa luettaessa ei käy ilmi, että kantajan kaupallista strategiaa koskevat päätökset olisi jo tehty riidanalaisen tuen maksamisen perusteella. Selvityksen laatija päinvastoin ainoastaan suosittelee investointipolitiikan tarkistamista ja mainitsee erityisen uhanalaiset toiminnot ilman muita täsmennyksiä. Väliintulijat eivät näiden tietojen toimittamisesta huolimatta edelleenkään tunne niitä strategisia päätöksiä, jotka British Steel on todella tehnyt, eikä niiden toimittaminen voi siten vahingoittaa British Steelin kaupallisia etuja. Kuten vastaaja on korostanut, tällaisen epävarmuuden vaikutukset kantajan ja sen henkilöstön sekä asiakkaiden välisissä suhteissa eivät johdu Cockerillin selvityksen toimittamisesta väliintulijoille vaan siitä, että British Steel on julkisesti väittänyt, että se voi joutua vähentämään tuotantokykyään riidanalaisen tuen hyväksymisen vuoksi. Tästä seuraa, ettei Cockerillin selvityksen 6.6 kohtaa voida minkään objektiivisen syyn perusteella käsitellä luottamuksellisena.

32 Kaikesta edellä esitetystä seuraa, että kantajan esittämät luottamuksellista käsittelyä koskevat pyynnöt on hyväksyttävä osittain eli siltä osin kuin kyse on Cockerillin selvityksen 3.25 kohdan kolmanteen ja neljänteen virkkeeseen, taulukkoon 3.5 ja

diagrammiin 10 sisältyvistä tiedoista sekä niistä tiedoista, jotka sisältyvät vastineen 4.37 kohdan taulukkoon. Pyynnöt hylätään muilta osin.

33 Komissiota on joka tapauksessa muistutettava siitä, ettei se saa toimittaa oikeudenkäyntiasiakirjoja ulkopuolisille, vaikka kyseiset ulkopuoliset olisivatkin asemassa, jonka vuoksi ne voivat auttaa sitä puolustamaan omia väitteitään oikeusriidassa. Tämän vuoksi Irish Ispat ja Irlanti eivät saa käyttää niitä tietoja, joita ne ovat mahdollisesti saaneet tätä kautta, ja niiden on palautettava komissiolle kaikki niille perusteettomasti toimitettujen asiakirjojen jäljennökset.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN (laajennettu ensimmäinen jaosto)

on määrännyt seuraavaa:

1) Irish Ispat Ltd hyväksytään väliintulijaksi asiassa T-89/96 tukemaan vastaajan vaatimuksia.

2) Irlanti hyväksytään väliintulijaksi asiassa T-89/96 tukemaan vastaajan vaatimuksia.

3) Hoogovens Staal BV hyväksytään väliintulijaksi asiassa T-89/96 tukemaan kantajan vaatimuksia.

4) **Ne pyynnöt hyväksytään, jotka koskevat Cockerillin selvityksen 3.25 kohdan kolmanteen ja neljänteen virkkeeseen, taulukkoon 3.5 ja diagrammiin 10 sisältyvien tietojen sekä tietojen, jotka sisältyvät vastineen 4.37 kohdan taulukkoon, luottamuksellista käsittelyä suhteessa väliintulijoihin. Luottamuksellista käsittelyä koskevat pyynnöt hylätään muilta osin.**

5) **Kirjaaja toimittaa kullekin väliintulijalle ei-luottamuksellisen version oikeudenkäyntiasiakirjoista.**

6) **Väliintulijoille asetetaan määräaika, jonka kuluessa niiden on kirjallisesti esitettävä vaatimustensa perusteet.**

7) **Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.**

Annettiin Luxemburgissa 29 päivänä toukokuuta 1997.

H. Jung — A. Saggio

kirjaaja — presidentti